

**Zeitschrift:** Collection cahiers d'artistes  
**Herausgeber:** Pro Helvetia  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** -: Hervé Graumann

**Artikel:** Hervé Graumann  
**Autor:** Graumann, Hervé / Reust, Hans Rudolf  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-555518>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

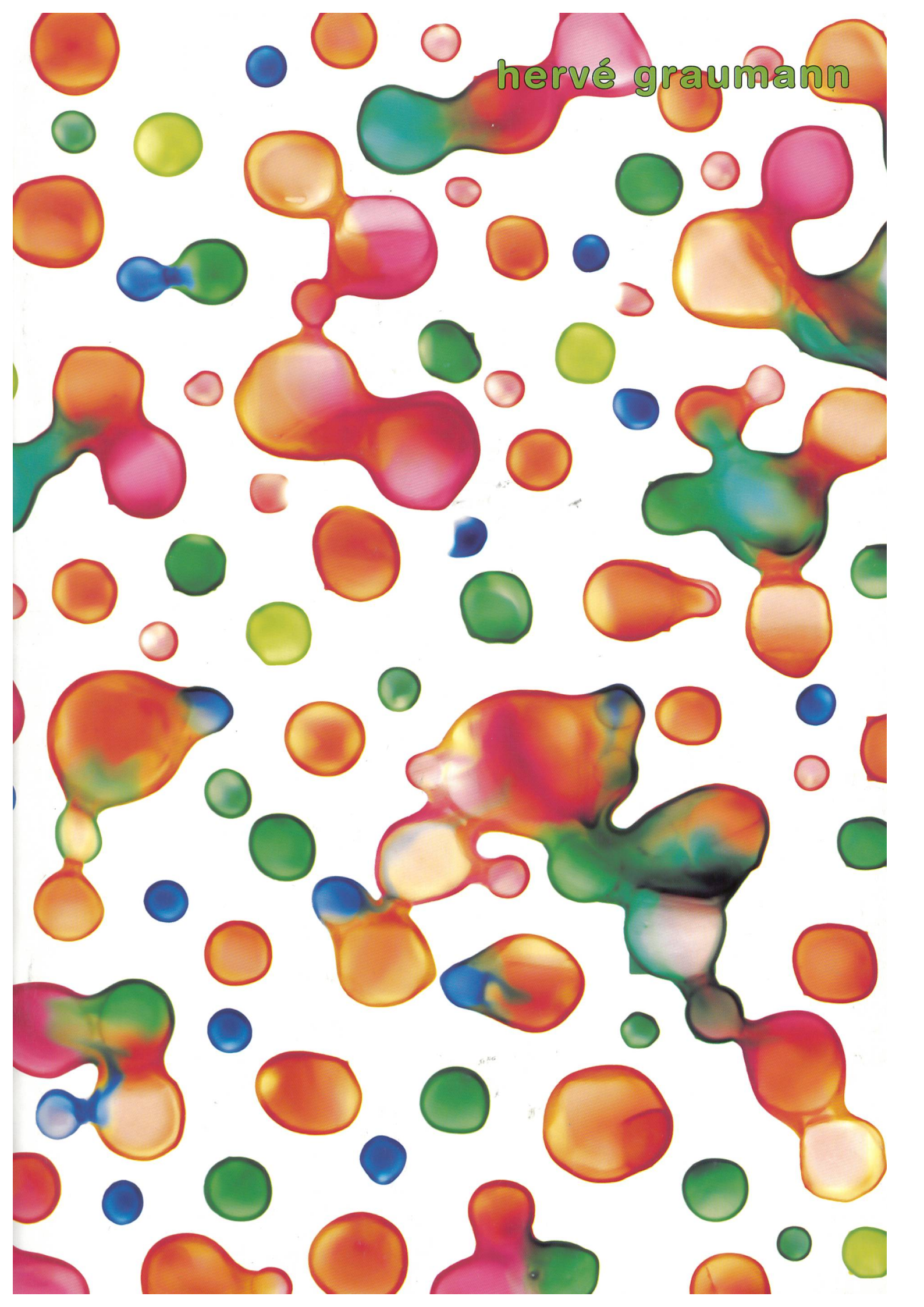
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hervé graumann



**Sonne** Bernd

**Wolke** Anna

**Berg** Alphonse

**Schnee** Ulrich

**Brücke** Gisela

**Fluss** Scv. S.

**Blume** Phyllis

## Released into the Labyrinth of Objects

Hans Rudolf Reust

In a world of swiftly changing and increasingly self-annihilating structures, the unity and stability of everyday objects remains a point of orientation: a chair is a chair. Its shape is quickly recognised, its function obvious, at least for the time being. That it should fall apart when someone sits on it is one of the old chestnuts of comedy. And when we laugh, it's not just out of malice. Behind our amusement at the slapstick turn looms the fear that things might not be as stable as they seem. In the end, our laughter resolves itself in the temporary insight that what has happened is not the rule. Science, too, has long ceased to offer us ultimate certainties. We know that even the law of gravity applies only until it is refuted.

Hervé Graumann has sawn a chair – back, seat and legs – into squares of equal size, numbered them and reassembled them in their original shape. So the chair looks like a chair again. But the operation has not only made its static qualities more precarious. The reconstruction out of identical three-dimensional elements – solid pixels, so to speak – reminds us that the image of the object is assembled out of freely combinable parts coming together in merely one of an unlimited number of possibilities. Through the freedom of the rules for linking up their parts, even the simplest objects become labyrinthine, particularly when they look the way we are accustomed to seeing them. Hervé Graumann exploits this freedom of art in the Labyrinth of Objects. If art possesses utopian potential, it lies in this openness of the rules in every situation.

Objects fly into the picture from all sides. Again and again, as if they were incapable of coping with the loss of shape and volume that force them into the fixed arrangement and two dimensions of a still life. In this animation the autonomy of pre-contextualised objects is repeated in an endless loop. "Pattern – Vanité 2b" releases them into the confusion of an ornament potentially continuable ad infinitum. Through the neither random nor purely planned convergence of a skull and a CD-Rom on a pastry plate, the pattern expands into the surreal, even if everything remains understandable and entirely devoid of mystery. Hervé Graumann has developed a plastic-fantastic module out of the small objects

**Wald Bernard**





associated with a sickbed: inside the dynamic oval of a cannula rises a tower of little pill beakers in primary colours, a shiny silver paper plate with meringue and a CD-Rom in sparkling RGB colours, followed by the next batch of plastic beakers, atop which rests a small plastic skull with lametta rays protruding from the dark recesses of the eyes and glittering in the gleaming museum light. Next to this structure, a still life with a breakfast egg and a red rose, and an enormous nail extending the mechanical possibilities of medicine to gigantic proportions... The many elements of this still life alternate between the traditional meanings of a memento mori and the pragmatism of cutting-edge medical technology. The 80 perfect repetitions of the same filigree module alone produce a hallucinatory floor ornament that – like a Photoshop pattern – threatens to reproduce itself endlessly and three-dimensionally take over the world. The fascination of the glittering Christmas decorations in a shop window combines with the fear of the uncontrollable proliferation of a single cell.

After reaching for the wine bottle and a book on the shelf, Raoul Pictor, the digitally animated painter with beret and white smock, makes a gently ironic attempt to discover his style in fast-fading postmodernism, only ultimately to find it in the constant divergence of one picture from the next, according to a programmed random generator. Hervé Graumann integrated the computer into his work very early on. But he has never fallen into the digital euphoria that ties artistic developments to technological progress in the individual media. He belongs to the small remaining circle of artists who take advantage of the new information and communication technologies while at the same time retaining the artistic openness that allows the rules of conjoining elements to be altered according to an individual logic. Binary thinking remains only one of many possibilities. Graumann playfully promulgates his own rules when he draws, too, changing colour at every crossing point in an entwined line drawing.

“L.O.S.T.”, a piece created for the digital lab of Documenta X, has a place on the Web. In a white circle that can be moved with the mouse and recalls the roving beam of a flashlight, fragments of text



are uncovered, linguistic traces of the search for an existence lost in the Web, a search ending in contact with a cryptic mail address. Has the searcher merely bumped into himself? The pitch black screen becomes a metaphor for the labyrinthine side of global interconnections. Not only the intricate paths through the Web are obscure, for in the end there is no view of the labyrinth itself. If the maze is not a bounded structure but an uncontrollably growing field, then there is no centre inhabited by a beast to be slain: we are free to take a decision at every turning. Hervé Graumann removes the fear from this freedom of decision and transforms it into a game.



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
44	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34
45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
66	65	64	63	62	61	60	59	58	57	56
67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
88	87	86	85	84	83	82	81	80	79	78
89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
110	109	108	107	106	105	104	103	102	101	100
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121
132	131	130	129	128	127	126	125	124	123	122
133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
154	153	152	151	150	149	148	147	146	145	144
155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165
176	175	174	173	172	171	170	169	168	167	166

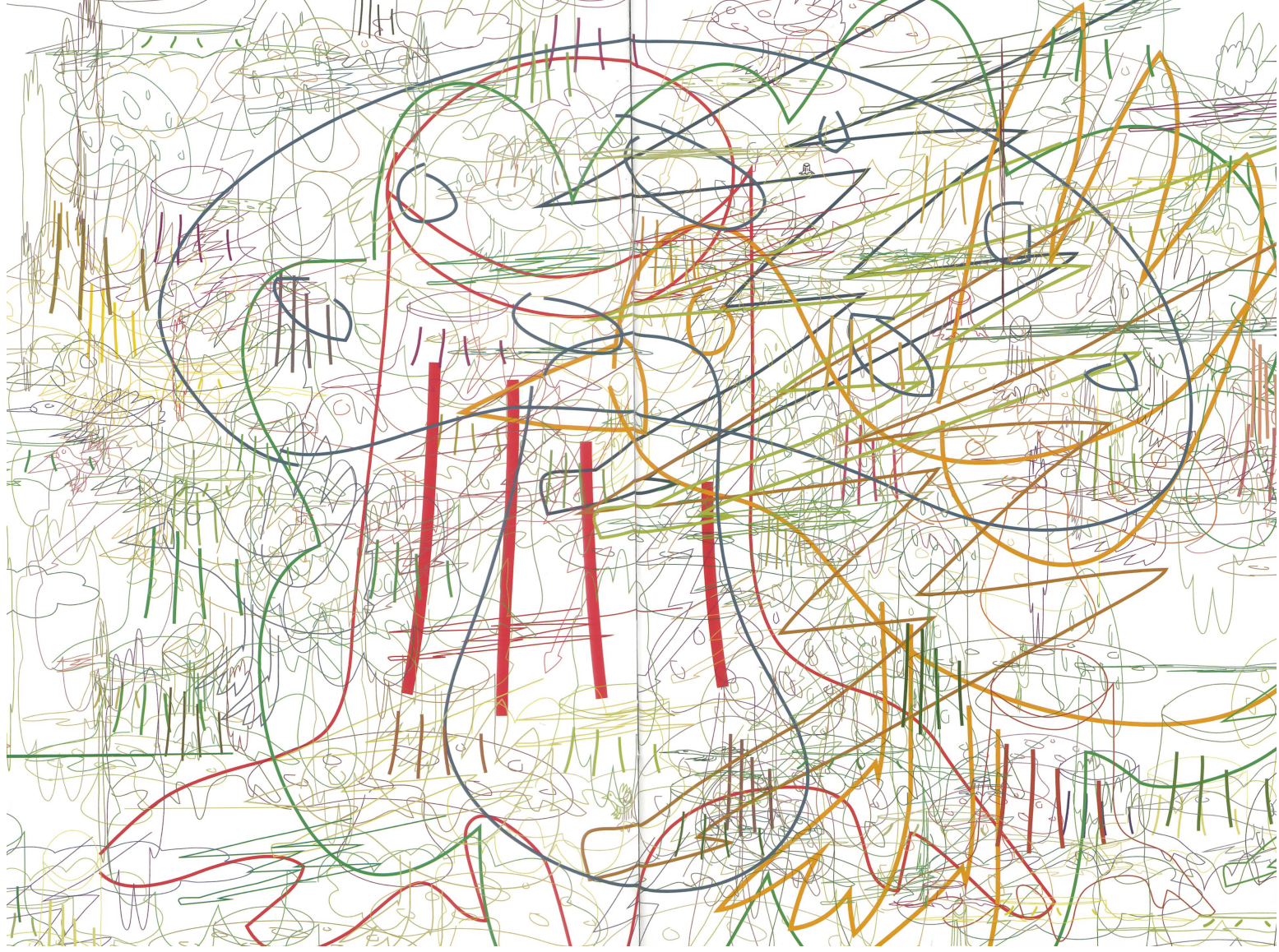






1601	1101	1102	1103	1104	1105	1106	1107
1602	1108	1109	1110	1111	1112	1113	1114
1603	1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121
1604	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128
1605	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135
1606	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142
1607	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149
1608	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156
1609	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163
1610	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170
1611	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177
1612	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184
1613	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191
1614	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198
1615	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205
1616	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212
1617	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219
1618	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226
1619	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233
1620	1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240
1621	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247
1622	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254
1623	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261
1624	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268
1625	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275
1626	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282
1627	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289
1628	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296
1629	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303
1630	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310
1631	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317
1632	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324
1633	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331
1634	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338
1635	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345
1636	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352
1637	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359
1638	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366
1639	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373
1640	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380
1641	1381	1382	1383	1384	1385	1386	1387
1642	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394
1643	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401
1644	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408
1645	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415
1646	1416	1417	1418	1419	1420	1421	1422
1647	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429
1648	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436
1649	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443
1650	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450
1651	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457
1652	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464
1653	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471
1654	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478
1655	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485
1656	1486	1487	1488	1489	1490	1491	1492
1657	1493	1494	1495	1496	1497	1498	1499
1658	1500	1501	1502	1503	1504	1505	1506
1659	1507	1508	1509	1510	1511	1512	1513
1660	1514	1515	1516	1517	1518	1519	1520
1661	1521	1522	1523	1524	1525	1526	1527
1662	1528	1529	1530	1531	1532	1533	1534
1663	1535	1536	1537	1538	1539	1540	1541
1664	1542	1543	1544	1545	1546	1547	1548
1665	1549	1550	1551	1552	1553	1554	1555
1666	1556	1557	1558	1559	1560	1561	1562
1667	1563	1564	1565	1566	1567	1568	1569
1668	1570	1571	1572	1573	1574	1575	1576
1669	1577	1578	1579	1580	1581	1582	1583
1670	1584	1585	1586	1587	1588	1589	1590
1671	1591	1592	1593	1594	1595	1596	1597
1672	1598	1599	1600	1601	1602	1603	1604
1673	1605	1606	1607	1608	1609	1610	1611
1674	1612	1613	1614	1615	1616	1617	1618
1675	1619	1620	1621	1622	1623	1624	1625
1676	1626	1627	1628	1629	1630	1631	1632
1677	1633	1634	1635	1636	1637	1638	1639
1678	1640	1641	1642	1643	1644	1645	1646
1679	1647	1648	1649	1650	1651	1652	1653
1680	1654	1655	1656	1657	1658	1659	1660
1681	1661	1662	1663	1664	1665	1666	1667
1682	1668	1669	1670	1671	1672	1673	1674
1683	1675	1676	1677	1678	1679	1680	1681
1684	1682	1683	1684	1685	1686	1687	1688
1685	1689	1690	1691	1692	1693	1694	1695
1686	1696	1697	1698	1699	1700	1701	1702
1687	1703	1704	1705	1706	1707	1708	1709
1688	1710	1711	1712	1713	1714	1715	1716
1689	1717	1718	1719	1720	1721	1722	1723
1690	1724	1725	1726	1727	1728	1729	1730
1691	1731	1732	1733	1734	1735	1736	1737
1692	1738	1739	1740	1741	1742	1743	1744
1693	1745	1746	1747	1748	1749	1750	1751
1694	1752	1753	1754	1755	1756	1757	1758
1695	1759	1760	1761	1762	1763	1764	1765
1696	1766	1767	1768	1769	1770	1771	1772
1697	1773	1774	1775	1776	1777	1778	1779
1698	1780	1781	1782	1783	1784	1785	1786
1699	1787	1788	1789	1790	1791	1792	1793
1700	1794	1795	1796	1797	1798	1799	1800







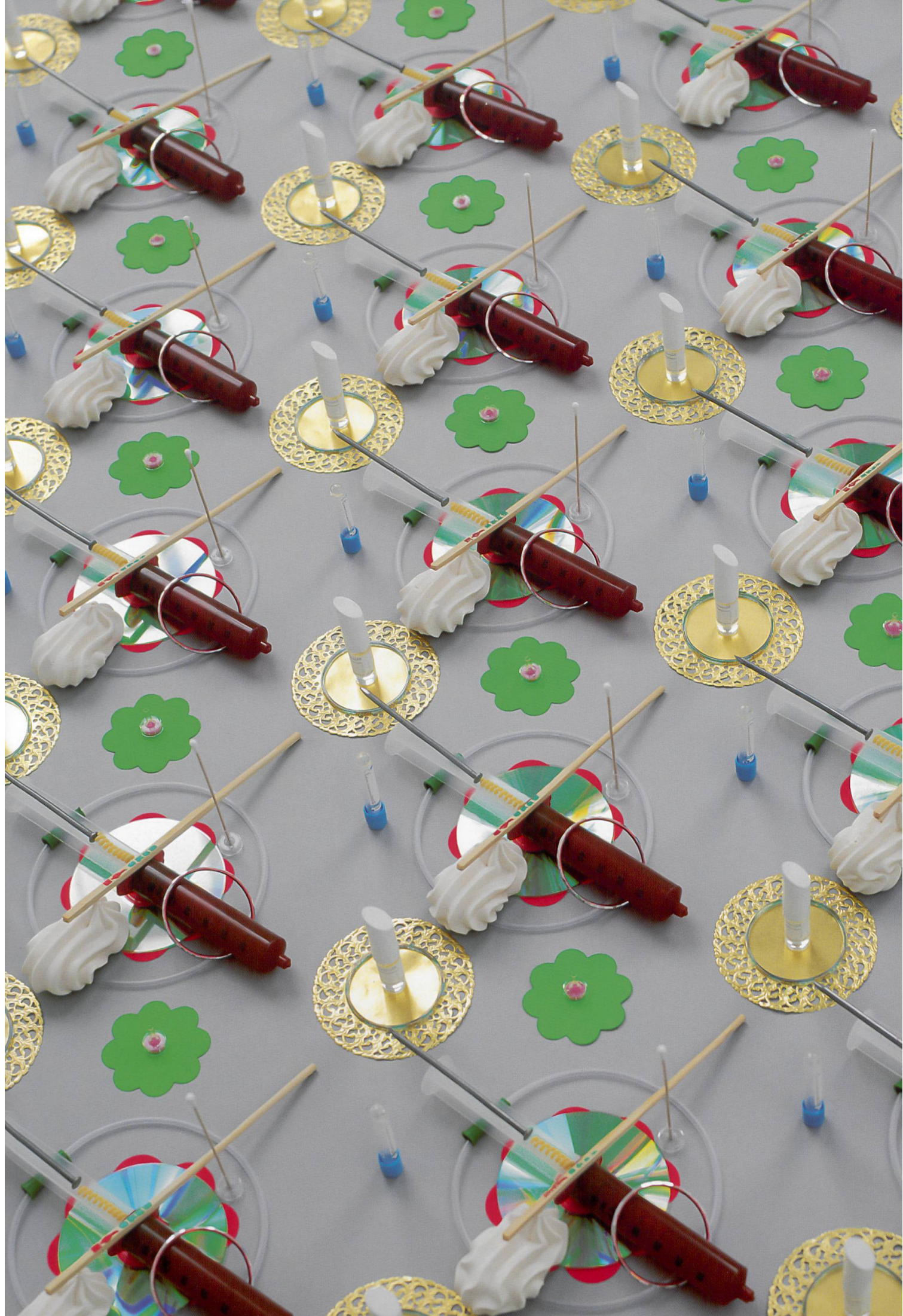












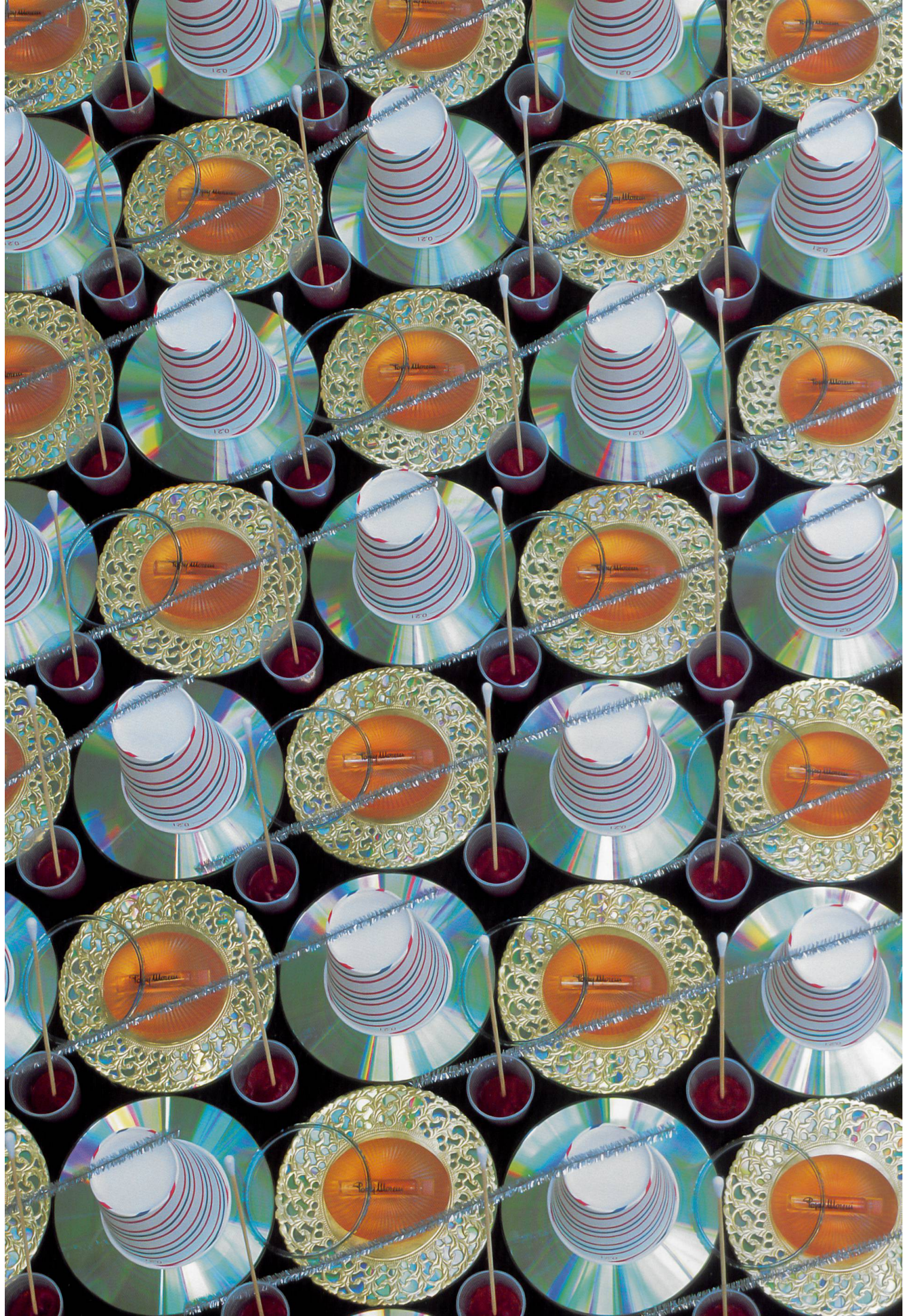










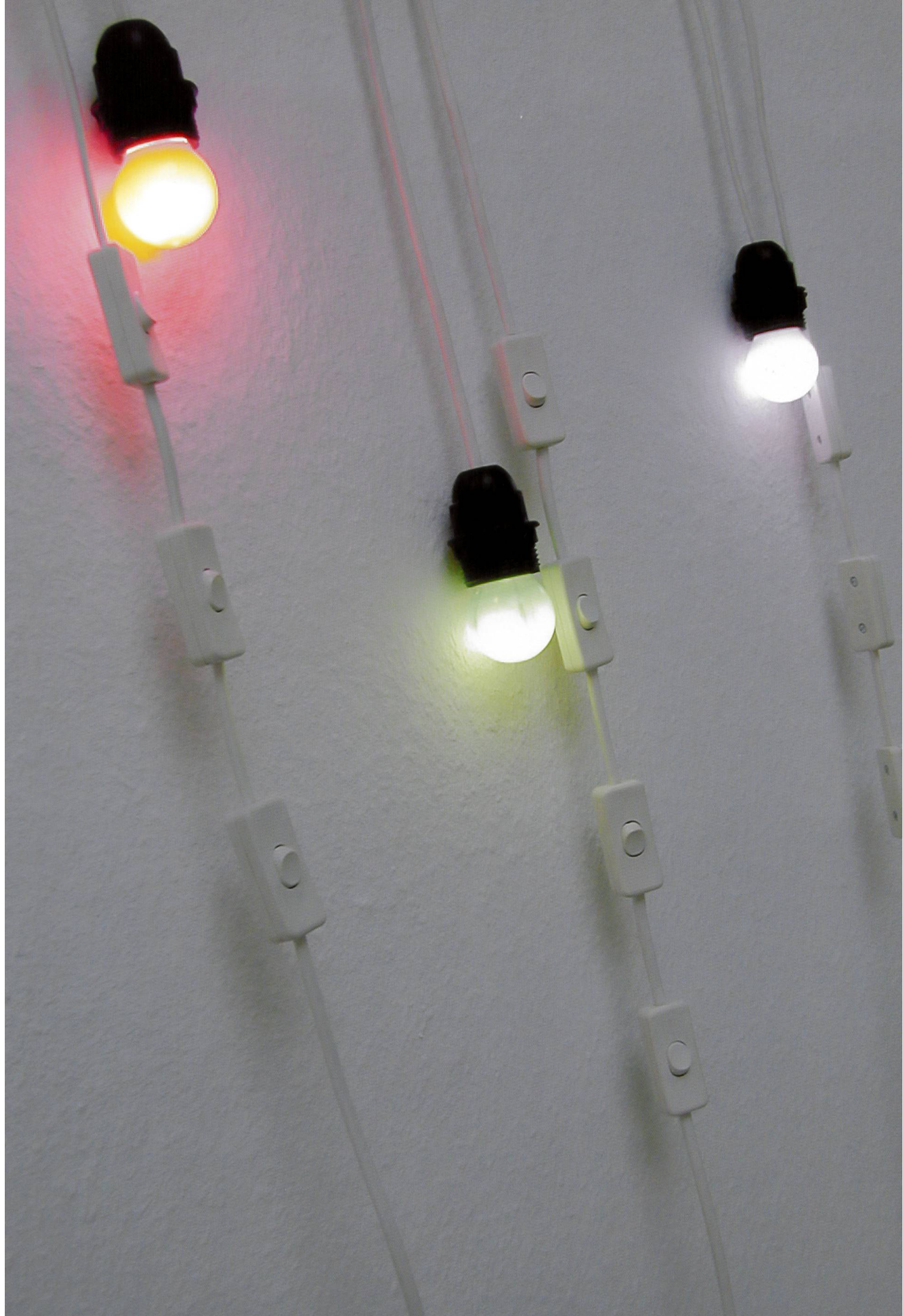




















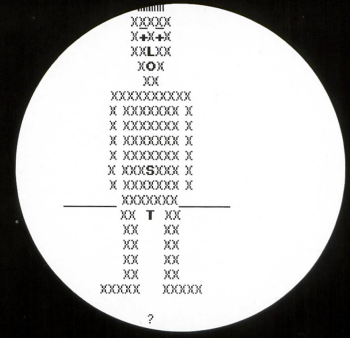






www.graumann.net/lost

l . o . s . t .



**l.o.s.t. 1997**  
internet project for the documenta X



*The* **BLACKMAIL OFFICE**  
online blackmail processor

easy to use!  
flash 5 plugin required



[www.graumann.net/blackmail](http://www.graumann.net/blackmail)



Hans Rudolf Reust

In einer Welt rasch wechselnder und zunehmend sich auflösender Strukturen bleibt die Einheit und Beständigkeit der alltäglichen Dinge ein Moment der Orientierung: ein Stuhl ist ein Stuhl. Seine Gestalt wird rasch erkannt, seine Funktion scheint fürs erste geregelt. Dass er in Teile zerfällt, wenn jemand sich hinsetzt, gehört zu den alten Momenten der Komik. Dabei lachen wir nicht nur aus Schadenfreude. Hinter der Heiterkeit über den Slapstick lauert der Schrecken, die Dinge könnten so beständig nicht sein. Das Lachen befreit schliesslich doch zur vorläufigen Einsicht, dass dies nicht der Regelfall ist. Letzte Gewissheit verspricht auch die Naturwissenschaft seit langem nicht mehr. Wir wissen, dass selbst das Fallgesetz nur so lange gilt, wie es nicht widerlegt wird.

Hervé Graumann hat einen Stuhl – Lehne, Sitzfläche und Beine – in gleich grosse Quadrate zersägt, nummeriert und wieder zur Ausgangsgestalt zusammengefügt. Der Stuhl erscheint somit wieder als ein Stuhl. Aber nicht nur seine statischen Eigenschaften sind durch diese Operation prekärer geworden. Die Rekonstruktion aus identischen plastischen Elementen – aus Pixels in drei Dimensionen – erinnert daran, dass sich das Bild des Gegenstandes aus freikombinierbaren Teilen in einer Art zusammengefügt hat, die nur als eine einzige in einer unbegrenzten Anzahl von Möglichkeiten besteht. Die schlichtesten Dinge werden durch die Freiheit der Regeln bei der Verknüpfung ihrer Teile labyrinthisch, gerade wenn sie so ausschauen, wie wir sie kennen. Hervé Graumann nutzt diese Freiheit der Kunst im Labyrinth der Dinge. Wenn es ein utopisches Potential von Kunst gibt, dann liegt es in dieser Offenheit der Regeln in jeder Situation.

Von allen Seiten her fliegen Gegenstände ins Bild. Immer wieder, als kämen sie nie zurecht mit dem Verlust an Gestalt und Volumen, die das Erstarren in der festen Ordnung und den zwei Dimensionen eines Stilllebens erzwingt. Diese Animation wiederholt in einer Endlosschleife die Eigenständigkeit der Dinge vor ihrem Eintritt in einen Kontext. «Pattern – Vanité 2b» setzt sie frei in der Unübersichtlichkeit eines unbegrenzt fortsetzbaren Ornaments. Durch das weder zufällige noch rein planvolle Zusammentreffen eines Schädels und einer CD-Rom auf einem



Tortenboden steigert sich das Muster ins Surreale, obwohl alles einsehbar bleibt und nirgends ein Geheimnis aufkommt. Aus den kleinen Gegenständen, die das Krankenbett umgeben, hat Hervé Graumann ein plastisch-phantastisches Modul entwickelt: Im schwungvoll gezogenen Oval einer Kanüle türmen sich Pillenbecher in den Primärfarben, ein silberner glänzender Pappteller mit Meringue und eine in den RGB-Farben funkelnde CD-Rom; zuoberst auf dem Turm, dem nächsten Plastikbecher-Sockel, der kleine Kunststoffschädel mit Lametta-Strahlen, die aus den dunklen Augenhöhlen ragen und im gleissenden Museumslicht glitzern. Daneben ein Stillleben mit Frühstücksei und roter Rose, ein enormer Nagel, der die mechanischen Möglichkeiten der Medizin ins Gigantische steigert... Die vielen Elemente dieser Nature morte wechseln zwischen den tradierten Bedeutungen eines memento mori und der Pragmatik medizinischer Hochtechnologie. Allein durch die 80-fache perfekt ausgeführte Wiederholung desselben filigranen Moduls entsteht eine halluzinatorische Bodenornamentik, die sich – wie ein Muster aus dem Photoshop – endlos zu vervielfachen und plastisch die Welt einzunehmen droht. Die Faszination angesichts des glitzernden Weihnachtsschmucks in einer Warenauslage verbindet sich mit der Furcht vor dem unkontrollierbaren Wachstum einer einzigen Zelle.

Raoul Pictor, der digital animierte Maler mit Baskenmütze und weisser Schürze, sucht, nach einem Griff zur Weinflasche und ins Bücherregal, in der alternierenden Postmoderne leise ironisch seinen Stil, um ihn schliesslich nur noch in der ständigen Abweichung von einem Bild zum nächsten nach einem programmierten Zufallsgenerator zu finden. Sehr früh schon hat Hervé Graumann den Computer in seine Arbeit integriert. Dabei ist er nie der Digitaleuphorie verfallen, die künstlerische Entwicklungen an den technologischen Fortschritt in einzelnen Medien bindet. Er gehört zu jenem heute noch kleinen Kreis von Künstlerinnen und Künstlern, die frei über die neuen Informations- und Kommunikationstechnologien verfügen und sich zugleich die Offenheit der Kunst bewahren, die Regeln der Verknüpfung von Elementen nach einer eigenen Logik ändern zu können. Das binäre Denken bleibt dabei eine unter vielen Möglichkeiten. Spielerisch gibt sich Graumann auch

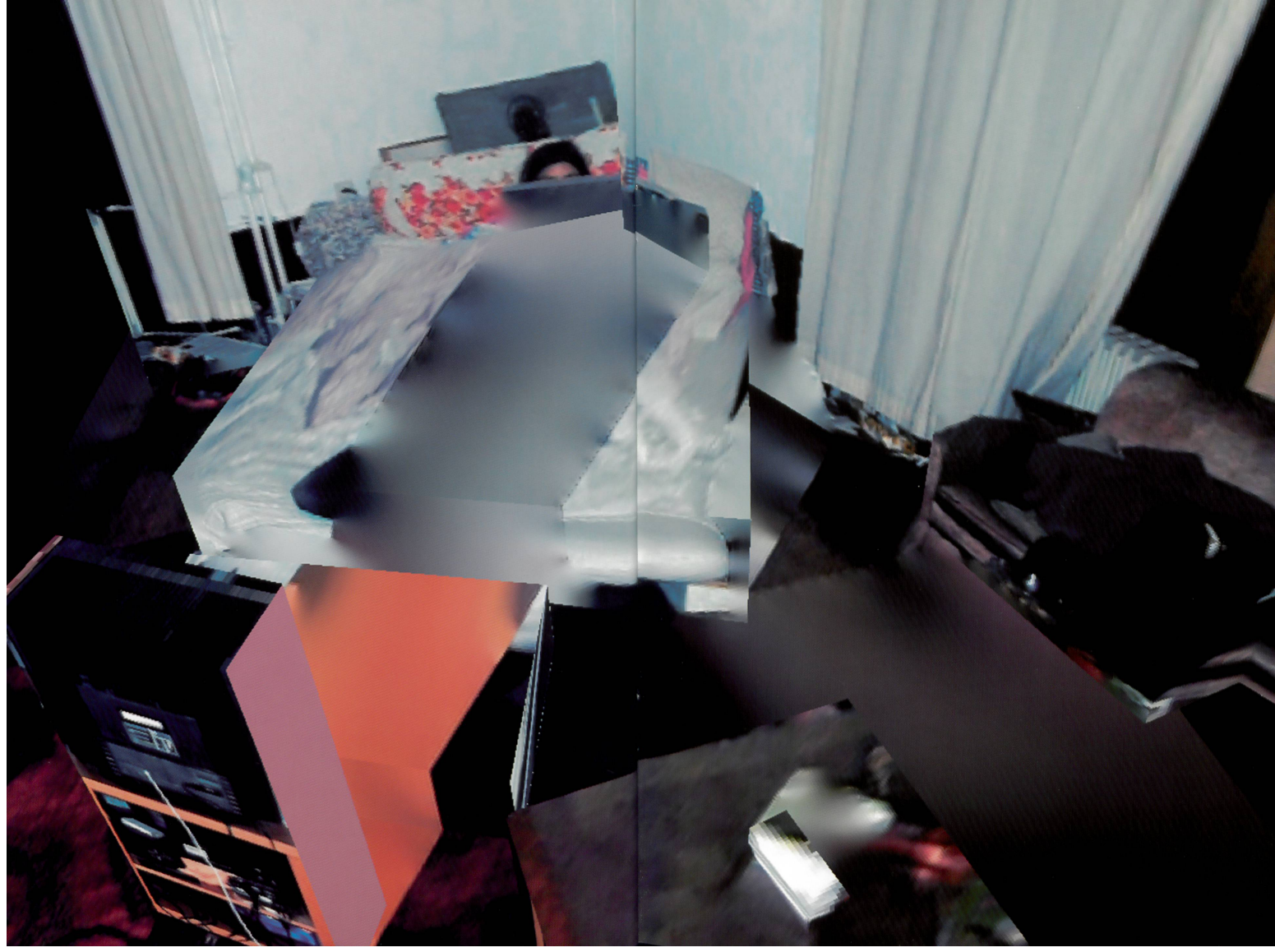
beim Zeichnen eigene Regeln, indem er an jedem Kreuzungspunkt einer verschlungenen Linienzeichnung die Farbe ändert.

Die Arbeit «L.O.S.T.», für das Digitallabor von Documenta X entstanden, hat ihren Ort im Web. In einem mit der Maus zu bewegendem weissen Kreis, der an den Lichtkegel einer suchenden Taschenlampe erinnert, decken sich Fragmente eines Textes auf, Sprachspuren der Suche nach einer im Netz verlorenen Existenz, die im Kontakt mit einer kryptischen Mailadresse endet. Ob der Suchende nur auf sich selber gestossen ist? Der nachtschwarze Bildschirm wird zur Metapher für die labyrinthische Seite der globalen Vernetzung. Dunkel sind nicht nur die verschlungenen Wege durch das Web, letztlich fehlt auch die Sicht auf das Labyrinth selbst. Wenn der Irrgarten keine begrenzte Struktur, sondern ein unübersehbar wachsendes Feld ist, dann gibt es kein Zentrum mit einer zu erledigenden Bestie mehr, dann ist die Entscheidung an jeder Wegbiegung frei. Dieser Offenheit der Entscheidung nimmt Hervé Graumann den Schrecken und wendet sie ins Spiel.





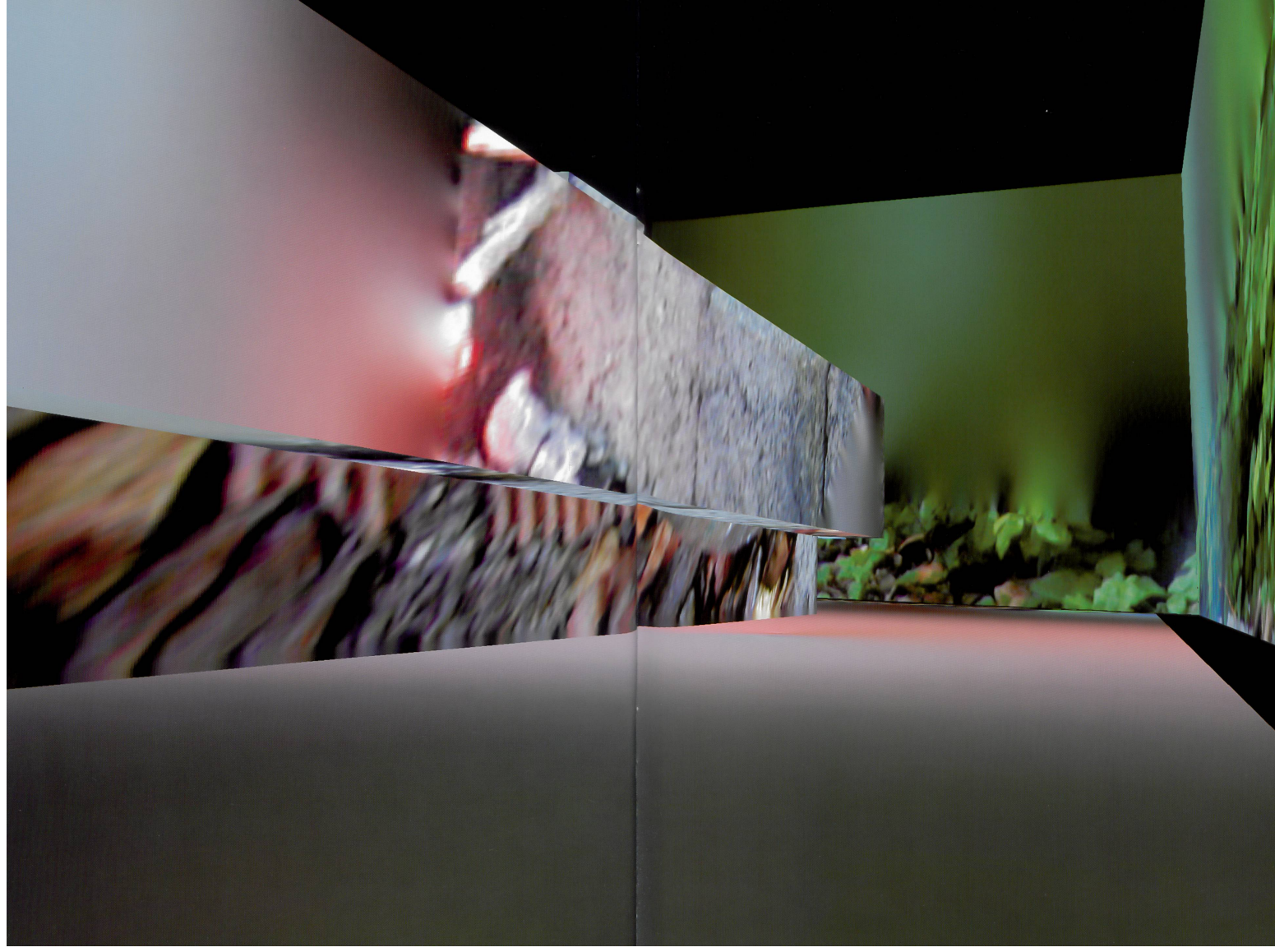






















## **Hervé Graumann**

1963 in Genf geboren / born in Geneva

1989 Diplom der Hochschule für visuelle Kunst,  
Genf / graduate of the Ecole supérieure d'art  
visuel, Geneva

Lebt und arbeitet in Genf / lives and works in Geneva

[www.graumann.net](http://www.graumann.net)

## **Ausstellungen / Exhibitions** (Auswahl / selection)

- 2003 «Geneva News», MAMCO, Genf / Geneva  
Art Brussels, «One man show», Galerie Guy  
Bärtschi
- 2000 «Hervé Graumann», Centre pour l'image  
contemporaine, Genf / Geneva
- 1998 «Independing loop», Swiss Institute, New York  
«Suite substitute III», Galerie Art & Public,  
Genf / Geneva  
«White Noise», Kunsthalle Bern / Berne (cat.)  
«Technoculture Computerworld», Fri-Art,  
Fribourg  
«nonchalance», Centre PasquArt, Bienne (cat.)
- 1997 Documenta X, Kassel (cat.)
- 1995 Third Biennial of Contemporary Art, Lyon (cat.)  
«...wie gemalt», NeuerAachenerKunstverein,  
Aachen



## Legenden / Captions

- Umschlag/cover: «Bubbles», 1996. Wassertropfen auf Tintenausdrucke/ water droplets on an ink-jet printout, 70×100 cm  
Innerer Umschlag / inside cover: Landscape database
- 2 «Chaise I & Marine I» (resample series), 1989/1993. Nummerierte Objekte, zerschnitten und geklebt/ numbered objects, cut up and glued back together, 81×39×38 cm/ 44×72 cm
- 5 «evil's grid», 1994. Poster auf Holz, geleimt, Leuchtstift/poster mounted on wood, marker pen, 87×58,5 cm
- 6 «Over», 1989. Tapete, zerschnitten, geklebt/ wallpaper, cutout/collage, 210×53 cm (detail)
- 7 «Armoire II» (resample series), 1990. Nummerierter Schrank, zerschnitten und geklebt/ numbered closet, cut up and glued back together, 189×36×36 cm
- 8–9 «Raoul Pictor's painting», 2003. Tintendruck/ ink-jet printout, 350×500 cm
- 10 «Overwrite IV», 1999. Computer Animation, 3' (endless loop)
- 11 «Overwrite VI», 1999. Computer Animation, 1'30" (endless loop)
- 13 «Anaesthetic sleep», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt/Cibachrome print mounted on aluminum, 124×109 cm
- 14–15 «Junkbox sequence», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt/Cibachrome print mounted on aluminum, 104×119 cm
- 16–17 «Vanité 2b», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt/Cibachrome print mounted on aluminum, 116,5×186,2 cm (detail)
- 18 «Regular parade», 2003. Cibachrome auf Aluminium geklebt/Cibachrome print mounted on aluminum, 109×114 cm
- 21 «Lampe code», 1998. Lampen, Mehrfachschalter, variable Grössen/lamps, multiple switches, variable dimensions
- 22–23 «For machines», 1996. EDV Anlage. Computer, Interface, diverse elektronische Geräte und Video. Variable Grössen/computer device. Computer, interface, various appliances & video. Variable dimensions
- 24–27 «Raoul Pictor cherche son style..., the anniversary show 1993–2003». Installation, Software, Computer, Bildschirm, Drucker/ installation, software, computer, screen, printer  
www.raoulpictor.com  
View: MAMCO, Genf/Geneva, 2003
- 28–29 «L.O.S.T.», 1997. Internetprojekt für Documenta X/internet project for Documenta X  
www.grammann.net/lost
- 30–31 «Blackmail», 2001. Internetprojekt für Shrink to Fit/internet project for Shrink to Fit  
www.grammann.net/blackmail
- 34–35 «EZmodels» (e-streets), 1999. Installation mit 5 Monitoren/installation with 5 monitors
- 36–37 «EZmodels – My living room», 1999. 3D Animation
- 38–39 «EZmodels» (e-streets), 1999. 3D Animation
- 40–41 «EZmodels – the BBQ», 2000. 3D Animation
- 42–43 «EZmodels – the BBQ», 2000. 3D Animation
- 44–45 «EZmodels – SpaceWalk», 2001. 3D Animation

Text: Hans Rudolf Reust ist Kunstkritiker und Leiter des Studiengangs Kunst der Hochschule für Gestaltung und Kunst in Bern./ Hans Rudolf Reust is an art critic and head of the Art Department of the Hochschule der Künste in Berne.

Übersetzung/Translation: Eileen Walliser-Schwarzbart, Riehen  
Redaktion/Editing: Sara Plutino, Zürich; Eileen Walliser-Schwarzbart, Riehen

Gestaltung/Design: Hervé Graumann, Conches

Beratung und Typografie/Supervision and typography:  
Kaspar Mühlemann, Weinfelden

Druck/Printing: Neidhart + Schön AG, Zürich

**Collection cahiers d'artistes**

Herausgegeben von der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia und der Autor

Éditée par la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia et l'auteur

Edita dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia e l'autore

Published by the Arts Council of Switzerland Pro Helvetia

© 2004 Pro Helvetia and the author

Pro Helvetia, Hirschengraben 22, CH-8024 Zürich

info@pro-helvetia.ch

www.pro-helvetia.ch

ISBN 3-907622-93-6

**Field Simon**

**Tree Else**

**Fountain Karen**



**Bird** Anne

**Sun** Ramo

**Mountain** Ross

**Wood** Diana

**House** Richard

**Flower** Susan

**Lake** Elizabeth A.

Pro Helvetia

Fondation suisse pour la culture  
Collection cahiers d'artistes

